



play  
jugar



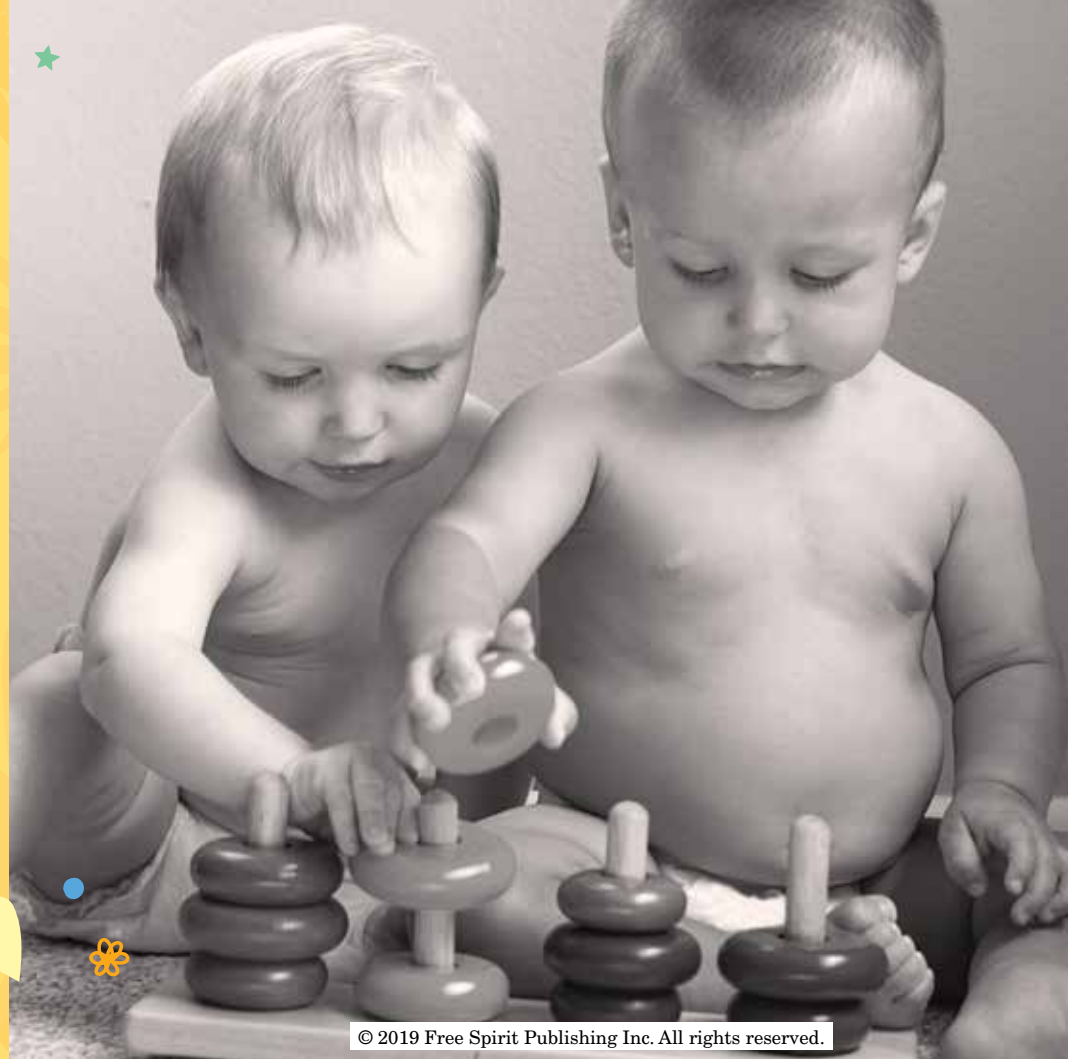
Elizabeth Verdick  
Marjorie Lisovskis



Every day, in every way,  
babies **play**.



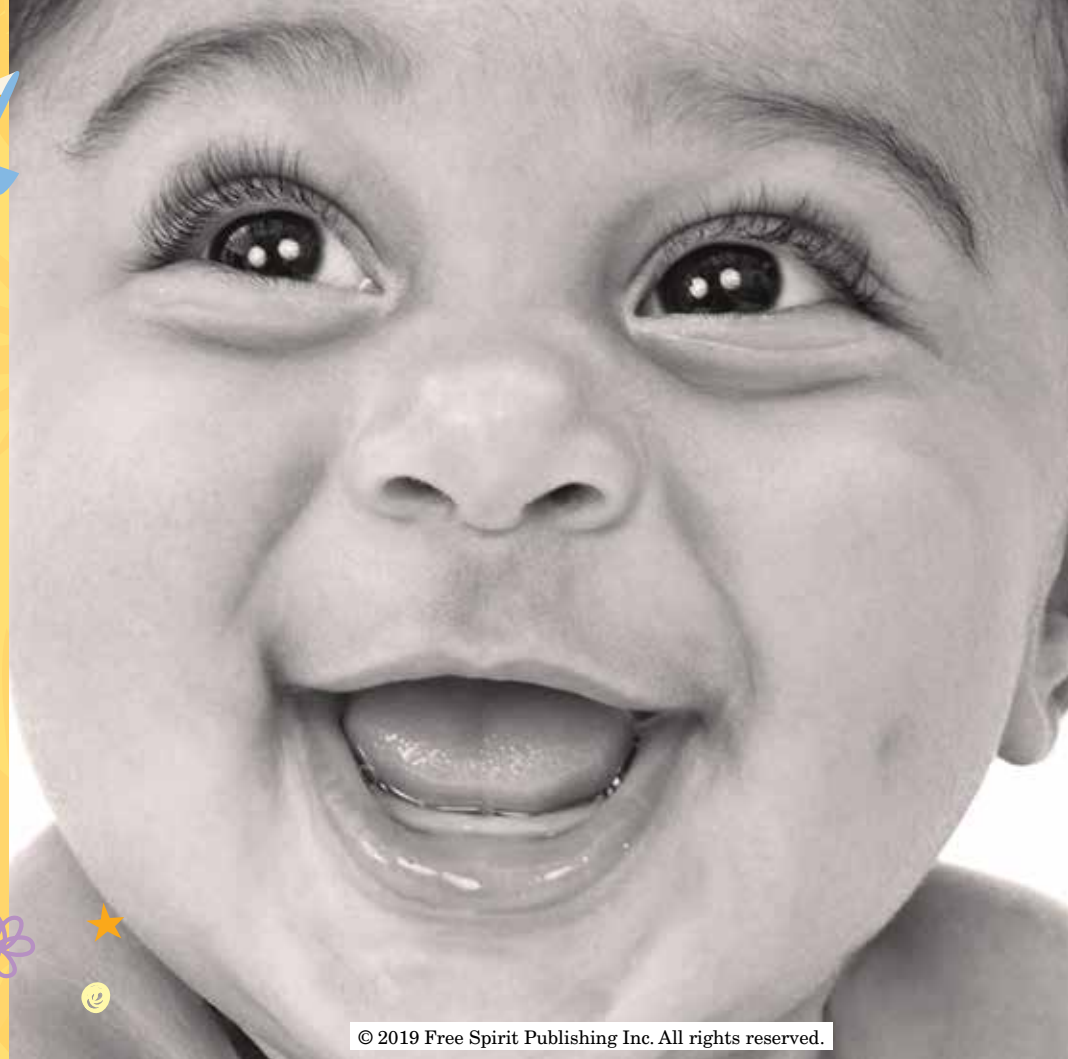
Todos los días y sin parar,  
a los bebés  
les encanta **jugar**.





Happy baby,  
can you smile?

Mi alegre bebé,  
¿puedes sonreír una  
y otra vez?



## Tips for Parents and Care Providers

- ♥ Play is the ultimate skill-builder for babies. Physical, social, emotional, communication, and thinking skills all grow stronger when babies play.
- ★ Engage baby's senses through play and find creative ways to make him smile. Talk and laugh as you play, so your baby tunes in.
- ♥ How does your baby say "No more play"? Look for cues—such as turning away from you, rubbing the eyes, fussing, or crying—and take a break.
- ★ Watch for milestones such as turning the head, reaching, rolling, and pulling up. Encourage your baby's physical development by helping her make these moves (according to her age and ability) through play.
- ♥ Offer toys that encourage exploration, but make sure they don't have parts that can come off or fit all the way in baby's mouth (choking hazards).
- ★ Most of all, have fun.

## Consejos para los padres y para quienes cuidan a los bebés

- ♥ El juego es la mejor herramienta para desarrollar las habilidades de los bebés. Las aptitudes físicas, sociales, emocionales, comunicativas y de pensamiento se fortalecen a medida que ellos juegan.
- ★ Haga que el bebé ponga toda su atención en el juego y encuentre formas creativas para hacerlo sonreír. Hable y sonría mientras juega con el bebé para asegurarse que está participando por completo en la actividad.
- ♥ ¿De qué manera el bebé le comunica que no quiere jugar más? Ponga atención a movimientos tales como cuando se aparta de usted, se frota los ojos, se molesta o llora, y a continuación tome un descanso.
- ★ Esté atento a los avances importantes del bebé, como cuando gira la cabeza, intenta coger algo, se rueda o cuando trata de levantarse. Estimule su desarrollo físico por medio del juego y ayúdelo a hacer estos movimientos de acuerdo con su edad y capacidad.
- ♥ Ofrézcale juguetes que lo estimulen a la exploración y cerciórese de que no tengan partes que puedan desprenderse o quepan en la boca del bebé ya que pueden causar asfixia.
- ★ Y sobre todo, ¡diviértase!

It's playtime for baby—  
come join the fun!

Llegó la hora de jugar para el  
bebé, ¡vamos a divertirnos!



Text copyright © 2019, 2014 by Elizabeth Verdick and Marjorie Lisovskis. Illustrations copyright © 2019, 2014 by Free Spirit Publishing Inc. Translation copyright © 2019 by Free Spirit Publishing Inc. All rights reserved.

Photo credits: cover: © Stocknadia/Dreamstime.com • page 3: © Fernandes Borges Michel/Dreamstime.com • page 5: © Paul Prescott/Dreamstime.com • page 7: © Phartisan/Dreamstime.com • page 9: © Bokan/Dreamstime.com • page 11: © Lev Dolgatshjov/Dreamstime.com • page 13: © Sigurdur William Brynjarsson/Dreamstime.com • page 15: © Suppakrit Boonsat/Dreamstime.com • page 17: © John Wiggins/Dreamstime.com • page 19: © Feverpitched/Dreamstime.com • page 21: © Quan Yin/Dreamstime.com

#### Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Names: Verdick, Elizabeth, author. | Lisovskis, Marjorie, author. | Verdick, Elizabeth. Play. Spanish.

Title: Play = Jugar / Elizabeth Verdick y Marjorie Lisovskis ; traducido por Edgar Rojas.

Other titles: Jugar.

Description: Minneapolis, MN : Free Spirit Publishing, 2019. | Series: Happy healthy baby series | "English-Spanish, Inglés-Español."

Identifiers: LCCN 2019000885 (print) | LCCN 2019003551 (ebook) | ISBN 9781631984471 (Web PDF) | ISBN 9781631984464 (board book) | ISBN 1631984462 (board book)

Subjects: LCSH: Play—Juvenile literature.

Classification: LCC GV1203 (ebook) | LCC GV1203 .V426 2019 (print) | DDC 790—dc23

Illustrations by Allison Black • Design by Michelle Lee Lagerroos and Janet Lamere • Translation by Edgar Rojas, EDITARO • Translation edited by Dora O'Malley

10 9 8 7 6 5 4 3 2 1

Printed in China

R18860519

free spirit  
PUBLISHING®



Helping kids  
help themselves®  
since 1983

freespirit.com

ISBN 978-1-63198-446-4 **US\$6.99**



9 781631 984464

Free Spirit Publishing Inc. • 6325 Sandburg Road • Suite 100 • Minneapolis, MN 55427-3674 • 612.338.2068 • freespirit.com